

# Malterdinger



## Mitteilungen



Amtsblatt der Gemeinde Malterdingen | 26. Jahrgang

Mittwoch, 24. Mai 2017 | Nr. 21



## Japanischer Besuch in Malterdingen



**Samstag, 27. Mai 19.00 Uhr**

Gemeinsames Konzert in der Kirche (Eintritt frei)  
Gesangverein Malterdingen & Japanischer Chor „Konodai“

**Sonntag, 28. Mai 15.00 Uhr**

Indiaca Freundschaftsturnier mit Indiaca Malterdingen

## Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30  
 Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8:00 - 12:00 Uhr  
 Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr)  
 Öffnungszeiten der Bücherei: dienstags, 16:00 - 18:30 Uhr und freitags, 14:30 - 18:30 Uhr  
 Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.malterdingen.de](http://www.malterdingen.de)

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt e-mail <a href="mailto:bgm@malterdingen.de">bgm@malterdingen.de</a>	9111-15	Liegenschaften, Gutachterausschuss	Birgit Dehmer	9111-19
Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung	Heiko Schuler	9111-11	Bücherei	Elke Fellmann	9111-21
			Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Steueramt	Stefan Engler	9111-12	Gemeindebauhof		4070 oder
Gemeindekasse	Rita Wickersheim	9111-13		Günter Hirsch Bernd Ehret	0172/ 282 5195 0172/ 282 5196
Einwohnermeldeamt Passamt	Nicole Eifert-Henselmann	9111-14	Forstverwaltung	Bernhard Schultis	07641/49627 Fax: 07641/933174
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	(telefonisch erreichbar: e-mail:	Donnerstag, 17:00 bis 18:00 Uhr ) <a href="mailto:b.schultis@landkreis-emmendingen.de">b.schultis@landkreis-emmendingen.de</a>	
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Heinz Leonhardt	9111-18			

## Störungsmeldungen

Stromversorgung EnBW Regional AG Regionalzentrum Rheinhausen	0800/2838485	Gasversorgung ab sofort: Badenova AG & Co.KG.,	
Wasserversorgung Malterdingen außerhalb der Dienstzeiten des Bauhofes	0172/2 82 5195 0160/91989352	Entstörungsnummer:	0800/2767767

## Notruftafel

Polizei	110	Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen Tscheulinstr. 4	07641/96269821 Fax: 07641/55707
Polizeiposten Kenzingen	9291-0	Geschäftsleitung:	Gabi Bürklin
Kriminalkommissariat Emmendingen	07641/582200	Pflegedienstleitung:	Angela Müller
Feuerwehr / Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112	Zuständige Pflegekraft:	Gisela Brunner, Elisabeth Trepesch
Feuerwehrkommandant Reiner Mundinger	4147	Notrufnummer:	0176/14 84 01 10
Krankentransport	19222	In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.	
Giftnotrufzentrale	0761/2704361	<b>Apothekennotdienst:</b>	
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181	<b>Donnerstag, 25. Mai 2017</b>	Thomas-Apotheke, Herbolzheim, Hauptstr. 71, 07643/770
Pfarrämter:		<b>Samstag, 27. Mai 2017</b>	Üsenberg-Apotheke, Kenzingen, Eisenbahnstr. 45, 07644/6178
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286	<b>Sonntag, 28. Mai 2017</b>	Tulla-Apotheke, Rheinhausen, Kirchstr. 12, 07643/6511
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344	Apothekennotdienst im Internet: <a href="http://www.aponet.de">www.aponet.de</a> oder Tel.: 22833 von jedem Handy ohne Vorwahl, Festnetz: 0800 00 22 8 33	
Notdienst Rechtsanwälte Freiburger Anwaltverein	0761/72773	<b>Tierärztlicher Sonntagsdienst:</b>	
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117	<b>Donnerstag, 25. Mai 2017:</b> Regina Kohler, Herbolzheim, Im Entennest 5, 07643/93 40 40 (nur Kleintiere)	
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70	Sandra Nelle, Teningen, Im Klettenacker 6, 07663/60 77 90	
Frauen-Notruf	07641/932555	<b>Samstag, 27. Mai 2017 und Sonntag, 28. Mai 2017</b>	Gesine Hesse, Forchheim, Aspergstr. 10, 07642/23 24
Mobiler Sozialer Dienst der AWO Kenzingen	4495	Beate Kissel, Kenzingen, Offenburger Str. 23, 07644/ 55 9	
Beratung u. Info Mo. - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr			
Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention Hebelstr. 27, Emmendingen	07641/9335890		
Erstprechstunden Mi. 16.00-17.00 und Do. 11.00-12.00 Uhr			

## Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen  
 Anzeigen können aufgegeben werden unter [bgm-sekretariat@malterdingen.de](mailto:bgm-sekretariat@malterdingen.de).  
 Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen  
 Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.  
 Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck und Verlag: Primo-Verlagsdruck Anton Stähle e.K., Messkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
 Telefon 07771/9317-1, Telefax 07771/931740, [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Ausfall von Übungsstunden in der Turnhalle

Die Halle ist an folgenden Terminen wegen Veranstaltungen belegt:

- Sonntag, 28. Mai 2017, ab 13:00 Uhr  
(Indiaca, japanische Delegation)
- Donnerstag, 1. Juni 2017, ab 14:00 Uhr  
(Info-Veranstaltung Regierungspräsidium)

Eventuelle Übungsstunden der Vereine müssen leider ausfallen.

### Ist der Reisepass oder Personalausweis noch gültig?

Bitte rechtzeitig vor Urlaubsantritt einen Blick in die Ausweispapire werfen, da die Bearbeitungszeit der Bundesdruckerei in Berlin für einen Reisepass und Personalausweis bis zu vier Wochen betragen kann. Zur Antragstellung muss man persönlich vorsprechen!

#### Wichtige Infos für die Beantragung:

**Personalausweis:** Bei der Antragstellung wird ein aktuelles biometrietaugliches Lichtbild (nicht älter als ein halbes Jahr) sowie der bisherige Personalausweis oder Reisepass benötigt. Zur Antragstellung ist das persönliche Erscheinen erforderlich, Kinder ab dem 10. Lebensjahr müssen bei der Antragstellung anwesend sein. Die Gebühr beträgt für Personen ab 24 Jahren 28,80 Euro, für Personen unter 24 Jahren 22,80 Euro. Diese muss bei der Antragstellung in bar oder mit EC Karte bezahlt werden.

**Reisepass:** Bei der Antragstellung wird ein aktuelles biometrietaugliches Lichtbild (nicht älter als ein halbes Jahr) sowie der bisherige Personalausweis oder Reisepass benötigt. Zur Antragstellung ist das persönliche Erscheinen erforderlich, Kinder ab dem 6. Lebensjahr müssen bei der Antragstellung anwesend sein. Die Gebühr beträgt für Personen ab 24 Jahren 60 Euro, für Personen unter 24 Jahren 37,50 Euro. Diese muss bei der Antragstellung in bar oder mit EC Karte bezahlt werden.

**Kinderreisepass:** Bei der Antragstellung wird ein aktuelles biometrietaugliches Lichtbild, die aktuelle Größe und Augenfarbe sowie der bisheriger Kinderausweis, Kinderreisepass oder bei Erstaussstellung die Geburtsurkunde benötigt. Der Kinderreisepass ist 6 Jahre gültig (längstens bis zum 12. Lebensjahr). Ab dem 10. Lebensjahr müssen die Kinder bei der Antragsstellung anwesend sein. Die Gebühr für einen Kinderreisepass beträgt 13 Euro und ist bei der Antragsstellung in bar oder per EC zu bezahlen. Der Kinderreisepass wird gleich ausgestellt.

**Informationen zu den Einreisebestimmungen sind erhältlich bei den Botschaften des jeweiligen Urlaubslandes, im Reisebüro oder auf der Homepage des Auswärtigen Amtes ([www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de)). Das Passamt kann dazu keine Auskünfte geben!**

#### VERANSTALTUNGSHINWEIS

### Vertreter des Regierungspräsidiums Freiburg informieren

**am Donnerstag 1. Juni 2017, 19 Uhr in der Turn- und Festhalle Malterdingen** (Schulstr.25, 79364 Malterdingen) über den Bau der Rheintalbahn-Brücke zwischen Riegel und Malterdingen an der Landesstraße L 113. Bei der Infoveranstaltung werden der Projektstand und das Umleitungskonzept vorgestellt.

Aufgrund von gravierenden Brückenschäden ist ein Ersatzneubau notwendig. Dazu muss der Autobahnzubringer von Malterdingen in Richtung Riegel ab Juli 2017 für längere Zeit voll gesperrt werden. Der Autobahnanschluss in Riegel kann weiterhin ungehindert genutzt werden. Umleitungstrecken sind vorhanden.



## UNSERE JUBILARE WIR GRATULIEREN ...

Zum 90. Geburtstag am 26.05.2017, Frau Hannelore Kapp

Zum 80. Geburtstag am 27.05.2017, Frau Hilda Mößner

Zum 75. Geburtstag am 28.05.2017, Herr Karolj Katona

Die Gemeinde gratuliert den Jubilaren herzlich.

Wir wünschen Ihnen für das neue Lebensjahr Glück, Gesundheit und Zufriedenheit.

Hartwig Bußhardt  
Bürgermeister

#### Wir bitten um Beachtung:

*Das Innenministerium empfiehlt in seinem Erlass vom 27.05.2016 die aktuelle Wohnanschrift der Jubilare aus kriminalpräventiven Gründen nicht zu nennen.*

## Mitteilungen des Landratsamtes

### Vier Gärten öffnen am 28. Mai 2017

Bei der Aktion „Tag der offenen Gartentür“ laden am Sonntag, 28. Mai 2017 insgesamt vier Gärten im Landkreis Emmendingen zum Besuch ein.

In *Bahlingen* ist von 11 bis 17 Uhr der Garten von Gisela und Volker Adler (Bahnhofstraße 27 geöffnet). Es ist ein ländlicher Hausgarten um einen zentralen, abgesenkten Sitzplatz herum mit Teich, vielen mediterranen Elementen, einem Kräuter-Hochbeet, vielfältigen Pflanzkombinationen und Dekorationselementen.

In *Herbolzheim-Bleichheim* lädt von 13 bis 18 Uhr Hansjörg Haas in seinen Garten rund um die Herrenmühle (Schlossplatz 2) ein. Der Garten mit Wasserbecken, Pergola und Gewächshaus ist mit historischen Materialien gestaltet und zeichnet sich durch eine sehr große Pflanzenvielfalt und Staudenbeete von mediterran bis schattig aus. Parkmöglichkeiten an Friedhof und Kirche (300 m Fußweg), bitte nicht auf Obstwiesen, Feldern oder Radweg parken.

In *Endingen-Königschaffhausen* kann von 13 bis 18 Uhr der Garten von Petra Schmidt-Deutscher und Ulrich Schmidt (Kiechlinbergerstraße 13) besucht werden. Der kleine Hausgarten im ländlichen Stil ist rund um ein ehemaliges Gehört angelegt mit verschiedenen Gartenzimmer, einem kleinen Nutz- und Kräutergarten und Obstspalieren. Sehenswert sind selbst getöpferte Dekorationselemente.

In *Riegel* ist von 13 bis 19 Uhr der Garten von Esther Vöglin (Römerstraße 21) geöffnet. Es ist der Innenhof und Hausgarten eines ehemaligen landwirtschaftlichen Anwesens mit „fernöstlichem Flair“, dezent grün-betonter Bepflanzung, einem überdachten Sitzplatz und bunter Mischung aus unterschiedlichen Dekorationselementen unter Verwendung von Naturmaterialien.

### Kinderkochkurs in den Pfingstferien

In den Pfingstferien bietet das Landwirtschaftliche Bildungszentrum Hochburg für Kinder von acht bis zwölf Jahren einen Kochkurs unter dem Motto „Sommergrüße aus der Küche“ am Mittwoch, 07. Juni und Donnerstag, 08. Juni 2017 jeweils von 9:00 bis 12:00 Uhr an. Die Teilnahmegebühr beträgt je Kurstag 3 € plus 3 € für Lebensmittel. Der Beitrag kann auf Nachfrage reduziert werden.

Anmeldung bis 1. Juni beim Landwirtschaftsamt Emmendingen, Telefon 07641 451 9192.

**UNSERE  
BÜCHEREI****Die Bücherei ist geöffnet:**

dienstags 16.00 - 18.30 Uhr  
freitags 14.30 - 18.30 Uhr

**Wir befinden uns:**

im Rathaus von Malterdingen (Hauptstr. 18) im Erdgeschoss

**Wir können erreicht werden:**

telef.: 07644/911121  
buecherei@malterdingen.de  
http://www.malterdingen.de/buch

**Achtung! Bitte beachten!**

Die Gemeindebücherei hat **während der Pfingstferien geschlossen!**

Der **letzte Ausleihtag** vor den Ferien ist **Freitag, der 2. Juni 2017.**

Der **erste Ausleihtag** nach den Ferien ist **Dienstag, der 20. Juni 2017.**

**Verbesserungen bei der Ausleihe von eBooks und eAudios!**

Seit Februar steht den Lesern der Gemeindebücherei eine neue und komplett überarbeitete Onleihe-App sowohl für Android-, als auch iOS-Smartphones und -Tablets zur Verfügung. Sofern Sie die bisherige App bereits installiert haben,

wird die neue Onleihe-App als Aktualisierung angezeigt. Nutzer von Android-Geräten benötigen eine Version 4.4 und höher. IOS-Geräte Nutzer können die App mit einem Betriebssystem 9.x und 10.x nutzen.

**Die wichtigsten Neuerungen sind:**

- Hörbücher können jetzt auch offline genutzt werden,
- für das Lesen der eBooks ist keine zusätzliche Lese-App wie z.B. Bluefire-Reader mehr nötig (Integration eines internen Readers)
- die Suche nach bestimmten eMedien ist durch Autovervollständigung, Suchhistorie und Facetten-Filter verbessert
- Leihfristen können flexibel gewählt werden
- der Merkzettel ist in der App integriert

**Wichtiger Hinweis:**

Ab dem 1.5.2017 wird die Unterstützung für alle älteren Versionen der Onleihe-App eingestellt. Die betrifft vor allem Geräte mit einer Android Version 4.3 und niedriger, sowie iOS-Geräte mit Version 8.x und niedriger. Eine Nutzung der Onleihe-App ist nach dem 1.5.2017 auf diesen Geräten dann nicht mehr möglich.



**www.primo-stockach.de**

Der richtige Code zum Direktwerbe-Erfolg für Handel, Handwerk und Gewerbe.



Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45,  
78333 Stockach, Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11, Fax 0 77 71 / 93 17 - 40

**JUGENDTREFF  
MALTERDINGEN****JUGENDPFLEGE  
MALTERDINGEN****Euer Teenie Café im Juni :**

Do 01.06.2017 Wir stimmen uns mit einem leckeren Picknick auf die Ferien ein  
Mo 19.06. 2017 Wickinger Schach, Tischtennis, Federball , Ballon Ping Pong ... Spieletag  
Di 20.06.2017 Obstsalat - alle helfen mit beim schnippeln  
Do 22.06.2017 Skatebord und Inline-Skaten auf der neuen Skateranlage  
Mo 26.06.2017 Kinderkino

**Hände weg von Mississippi**

Dieses Sommerabenteuer macht garantiert gute Laune! Emma und ihr Freund Leo müssen dafür sorgen, dass sich der fiese Herr Gansmann nicht die Stute Mississippi unter den Nagel reißt. Zum Glück ist er nicht nur fies, sondern mindestens genauso doof.

FSK:0 Länge: 100 Minuten

Beginn: 17:15 Uhr - **Eintritt frei !**

Di 27.06.2017 Wir spielen Fußball mit einer selbstgemachten Torwand  
Do 29.06.2017 Pack die Badehose ein...es geht ins Denzlinger Schwimmbad

**Vom 6.6.2017- 14.6.2017 bleibt das Teenie Cafe geschlossen**

Bei Fragen: Jugendpflege Malterdingen:  
Anne Kobe Tel.: 07644/ 9111-16 bzw.-20  
E-Mail: jugendpflege@malterdingen.de

**KIRCHLICHE  
NACHRICHTEN****EVANGELISCHE  
KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN****Donnerstag, 25. Mai**

**10.00 Uhr Gottesdienst zu Christi Himmelfahrt**, im Pfarrhof

**Freitag, 26. Mai**

14.00 Uhr *Windrose*-Betreuungsgruppe  
20.00 Uhr Tanzkreis

**Sonntag, 28. Mai**

**09.30 Uhr Gottesdienst**, in der Jakobskirche

**Montag, 29. Mai**

16.30 Uhr Kinderchor Pfiffikus Minis  
17.15 Uhr Kinderchor *Pfiffikus II*

**Dienstag, 30. Mai**

10.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe *Krabbelbande*  
 19.30 Uhr Kirchengemeinderatsitzung  
 20.00 Uhr Posaunenchorprobe

**Mittwoch, 31. Mai**

20.00 Uhr Tanzkreis

**Wochenspruch**

Christus spricht: Wenn ich erhöht werde von der Erde, so will ich alle zu mir ziehen. (Joh. 12, 32)

**Kollekte am 28.05. für Aufgaben der Weltmission:**

für gemeinsame Projekte in den Kirchen Afrikas, Asiens und des Nahen Ostens, mit denen die Landeskirche durch das Weltmissionswerk „die Evangelische Mission in Solidarität“ partnerschaftlich verbunden ist.

**Pfarramt**

Von Donnerstag bis Sonntag werden Pfarrer Röske und die Konfi-Teamer den Evangelischen Kirchentag in Berlin besuchen.

Die Vertretung in Trauerfällen und dringenden seelsorglichen Anlässen wird in der Zeit vom 25.05. - einschl. 28.05.2017 von Prädikant J. Mähling übernommen [Tel. 07644-6895].

**Gottesdienst zu Christi Himmelfahrt am 25.05.2017**

„Wo ist eigentlich der Himmel? Und wie kann ein Mensch dorthin fahren?“ Diesen abwegigen Fragen wollen wir in einem besonderen Gottesdienst am Freitag „Christi Himmelfahrt“ nachgehen. Fühlen Sie sich daher am **25. Mai 2017 um 10.00 Uhr** zum **Gottesdienst im Pfarrhof** ganz herzlich eingeladen! Bei hoffentlich sonnigem Wetter wollen wir also am sog. „Vatertag“ in der schönen Atmosphäre des Pfarrhofes als kleine Ergänzung zum sonstigen umfangreichen Wanderangebot an diesem Tag einen besonderen Gottesdienst anbieten. Wir freuen uns auf Sie!



## KATHOLISCHE PFARRGEMEINDE ST. ANDREAS

**Pfarrei St. Andreas Hecklingen-Malterdingen**

Tel.: 07644 344  
 Mail: hecklingen@kath-kenzingen.de  
 Homepage: www.kath-kenzingen.de

**Do., 25.05.17 – Chr. Himmelf.****Kenz.**

**09.30 Uhr Prozession - Beginn Wegkreuz Alte Str. (gegenüber Pumphäuschen) zur Pfarrkirche - dort Festgottesdienst**

Falls es regnet Festgottesd., 09.30 Uhr Pfarrkirche

**Freitag, 26.05.17****Heckl.**

18.30 Uhr Rosenkranz **im Andreasheim**  
 19.00 Uhr **Bittgang** – Treffpunkt: **Kreuz Ortseingang R. Kenzingen**  
 anschl. hl. Messe im Ged. an verst. Seelsorger u. Ordensschw. u. Gemeinde - **Andreash.**

**Herbolzheim**

18.30 Uhr **Maria-Sand-Kap.**

**Maiand. gest. v. kath. Frauenb. Nordweil**

**Sa., 27.05.17****Nordweil**

14.30 Uhr Trauung v. Lisa Pyrek u. Marco Hermann  
 19.00 Uhr **Jugendgottesdienst mitgest. v. Firmanden u. Firmband**

**So., 28.05.17****Heckl.**

**Feier v. Chr. Himmelf.**

**09.30 Uhr Festgottesd. beim Sportplatz f. d. Pfarrgem.**

- **anschl. Prozession - mitgest. v. Kirchenchor**

18.30 Uhr Maiand. **im Andreash.**

**Mo., 29.05.17****Kenz.**

18.30 Uhr Spitalkap.: Rosenkranz

**Di., 30.05.17****Kenz.**

10.30 Uhr Kap. Kreis-Sen.-Zentr. Max. Kolbe: Hl. Messe

**Do., 01.06.17****Heckl.**

12.20 Uhr Schüler-WGF **Andreash.**

**Fr., 02.06.17****Heckl.**

18.30 Uhr Rosenkranz **Andreash.**

19.00 Uhr Hl. Messe gest. im Ged. Geschw. Maria Leinmüller, Frieda Ziegler, Rosa Striegel u. Johann Schott - **Andreash.**

**Bittgang u. Chr. Himmelfahrt**

Fr., 26.05. Beginn Gottesdienst 19.00 Uhr am Wegkr. R. Kenz..

Nach Bittgang Fortsetzung Gottesdienst im Pfarrh..

**So., 28.05.17, 9.30 Uhr Chr. Himmelf. Gottesd. vor Sportheim.**

Anschl. Flurproz. zum Nepomuk u. um „Schottland“ herum. Proz.-Weg relativ kurz u. auch für Kinderw. u. Rollatoren geeignet. Bei feuchtem Wetter könnte es schmutzige Schuhe geben. Vielen Dank dem SV Hecklingen u. der Fam. Schott.

**Jugendgottesdienst in Nordweil, Samstag, 27.05.17, 19.00 Uhr**

Firmanden bereiten Jugendgottesd. vor, zu dem alle recht herzlich eingeladen sind. Auf den Gottesdienst können wir gespannt sein. Mitgestaltung durch Firmband. Besonders eingeladen sind alle Jugendlichen u. Firmanden.



## LIEBENZELLER GEMEINSCHAFT GEMEINSAM GLAUBEN LEBEN

**Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:****Mittwoch, 24.05.2017**

17.30 Uhr Mädchenjungschar für Mädels von 8 – 12 Jahren

**Donnerstag, 25.05.2017**

11.00 Uhr Bezirks-Gottesdienst in Köndringen

**Freitag, 26.05.2017**

17.00 Uhr Bubenjungschar für Jungs von 8 – 12 Jahren

**Samstag, 27.05.2017**

20.00 Uhr EC-Jugendbund für alle ab 16 Jahren

**Sonntag, 28.05.2017**

11.00 Uhr Gottesdienst

**Montag, 29.05.2017**

19.30 Uhr Teeniekreis für Jugendliche von 13 – 16 Jahren

**Mittwoch, 31.05.2017**

17.30 Uhr Mädchenjungschar für Mädels von 8 – 12 Jahren

**Kontakt:** Gerhard Stein, Telefon: 07644/930656



## UNSERE VEREINE BERICHTEN



## FREIWILLIGE FEUERWEHR MALTERDINGEN

**Aktive Wehr**

**Am Montag, den 29. Mai** findet eine Probe statt.

Wir treffen uns **um 19.30 Uhr** im Gerätehaus.

Der Kommandant



**GESANGSVEREIN EINTRACHT**  
MALTERDINGEN 1845 E.V.

## Malterdingen bekommt Besuch aus Japan



Ein Doppelbesuch aus Japan wird am kommenden Wochenende in Malterdingen erwartet. Besuch bekommen Indiacas Malterdingen und der Gesangsverein Malterdingen. Dies hat den folgenden Hintergrund: Tokio Oshizuka, Präsident der Japan Indiacas Association (JIA), ist gleichzeitig im Ehrenamt Chorleiter des japanischen Chors „Konodai“ und war sowohl mit japanischen Indiacagruppen als auch mit seinem Chor schon mehrfach in Malterdingen. Auch die Malterdinger Indiacaspieler/innen waren schon mehrfach in Japan, als Nationalspieler/innen bei den Weltmeisterschaften 2004 und vor zwei Jahren beim Indiacas Worldcup 2015.

Und so steht das kommende Wochenende ganz im Zeichen sowohl des Gesangs als auch des Indiacaspiels. Am Samstag, 27.5.17 wird ein gemeinsames Konzert des japanischen Chors „Konodei“, gemeinsam mit dem Männerchor und dem Chor Procanto in der Malterdinger Kirche stattfinden. Das Konzert beginnt um 19.00 Uhr. Einlass ist ab 18.30 Uhr und der Eintritt ist frei. Die Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen.

Am Sonntag, 28.5.17 steht der Indiacasport im Mittelpunkt. Gemeinsam mit Seniorenspieler/innen von Indiacas Malterdingen e.V. werden gemischte deutsch/japanische Teams gebildet, so dass in den Freundschaftsspielen die Begegnung und der Spaß im Vordergrund steht. Die Spiele in der Malterdinger Sporthalle finden von 15 bis 17 Uhr statt. Bereits im August dieses Jahres wird man sich dann bei den Indiacas Weltmeisterschaften in Polen wieder treffen.

Neben diesen öffentlichen Auftritten erwartet die 21-köpfige japanische Besuchergruppe auch ein interessantes Rahmenprogramm. Am Freitagabend steht ein Besuch mit Weinprobe im Weingut Bernhard Huber an und am Samstag eine Fahrt zum Bodensee und zur Insel Mainau sowie ein gemeinsames Abendessen auf dem Programm. Malterdingen freut sich auf diesen Besuch und auf das Wiedersehen mit den japanischen Freunden.



**NARREZUNFT KÄPPELI-BASCHI**  
MALTERDINGEN

Zum Feierabendhock im Rathaus-Innenhof  
am Freitag, den **2. Juni 2017** von  
**17.00 Uhr bis ca. 22.00 Uhr**  
laden wir alle von nah und fern recht herzlich ein,  
Bei einem Glas Weizen/Bier vom Fass\*  
oder einem  
Steak/ Würstchen vom Grill  
sich auf das Wochenende einzustimmen.

\*selbstverständlich bieten wir auch weitere Getränke an,  
z.B. Wein und alkoholfreie Getränke

Bei hoffentlich schönem Wetter  
freut sich auf Ihr Kommen  
die Narrenzunft Käppeli-Baschi Malterdingen e.V.



**KINOPROGRAMM**  
FÜR MALTERDINGEN

## FILM- Programm der Löwen-Lichtspiele Kenzingen vom 25.5.17 bis 31.5.2017

Tel 07644-385  
www.Kino-Kenzingen.de

**\*\*NEU**  
Do bis So 16.00+20.00h  
Mo bis Mi 20.00h  
25. bis 31.5.

**BUNDESSTART** in Kenzingen  
Johnny Depp in seinem neuesten Karibik-  
Abenteuer...  
**PIRATES of the CARIBBEAN – Salazars  
Rache 3D**  
Ein neues, unglaubliches Abenteuer wartet auf Sie...

Fr 18.00h  
26.5.

Joachim Krol als Erzähler der Geschichte eines Songs...  
**YOU'LL NEVER WALK ALONE**  
o.A. 104min 2. Wo  
Welche Geschichte hat dieses Lied, das Woche für Woche abertausende Fußballfans auf der ganzen Welt singen???  
mit **Campino – Jürgen Klopp – Gerry Marsden** -

Do bis So 20.30h  
Mi 18.00h  
25. bis 28.+31.5.

Die neue Komödie aus Frankreich...  
**EIN DORF SIEHT SCHWARZ**  
o.A. 94min 2. Wo  
Frankreich 1975: Seyolo ist Arzt und stammt aus dem Kongo. Als er einen Job in einem kleinen Kaff nördlich von Paris angeboten bekommt, zieht er mit seiner

[www.primo-heimatblatt.de](http://www.primo-heimatblatt.de)

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-  
Mitteilungs- und Infoblätter  
• Individual-Print

Die **Online-Ausgabe** im Internet.

<p>Do+Sa+So 17.45h Mo 20.15h 27. bis 29.5.</p>	<p>Familie dorthin. Er erwartet Pariser Stadt- leben und trifft auf Dorfbewohner, die zum ersten Mal in ihrem Leben einem afri- kanischen Arzt begegnen... Ob das wohl gut geht ???</p> <p><b>Patrick Allgaier aus dem Märkgräfler- land und Gwendolin Weisser präsentieren ihren ganz besonderen Reise-Film WEIT - Die Geschichte von einem Weg um die Welt 127min 9.Wo</b></p>
<p>Die 20.15h 30.5.</p>	<p>Eine neue deutsche Komödie <b>HAPPY BOURNOUT -6- 102min 3. Wo</b> Wotan Wilke Möhring als arbeitsloser Altpunk Fussel, der ausgerechnet wegen einem Burnout in die Klinik eingewiesen wird.</p>
<p>Mi 20.15h 31.5.</p>	<p>Helen Mirren - Will Smith und Kate Winslet in <b>VERBORGENE SCHÖNHEIT -6- 97min 2. Wo</b> Als ein erfolgreicher Webemanager in New York eine Tragödie erlebt, und sich völlig aus dem Leben zurückzieht, ent- wickeln seine Freunde einen drastischen Plan, um zu ihm durchzudringen...</p>
<p>So 16.00h 28.5.</p>	<p><b>Conni &amp; Co 2 - Das Geheimnis des T-Rex: o.A. 96min 3. Wo</b> Familienfilm mit Emma Schweiger in der Hauptrolle als Connie, die auf der Kanin- cheninsel einen mysteriösen Dinosaurier- knochen findet.</p>
<p>Do+Sa 16.00h 25.+27.5.</p>	<p>Animations-Abenteuer für die ganze Familie... <b>DIE SCHLÜMPFE – Das verlorene Dorf o.A. 90min 5. Wo</b></p>

Änderungen vorbehalten



## SONSTIGE MITTEILUNGEN

### Sie haben noch keinen Ausbildungsplatz? Sie interessieren sich für Autos und Elektronik?

Dann wäre das **3-jährige Berufskolleg in Teilzeit, Fachrichtung Fahrzeugtechnik** vielleicht das Richtige für Sie. Wenn Sie einen mittleren Bildungsabschluss besitzen, besteht für Sie die Möglichkeit, in drei Jahren folgende Qualifikationen zu erwerben:

- Kfz-Mechatroniker/in
- Staatlich geprüfte/r Berufskollegiat/in
- Fachhochschulreife durch Zusatzunterricht in Mathematik und Englisch
- Sachkundenachweise Airbag, Klimaanlage, AU

Die Ausbildung erfolgt dual, d.h. zwei Tage in der Woche besuchen Sie das Berufskolleg in Teilzeit, Schwerpunkt Fahrzeugtechnik in Lahr und drei Tage werden Sie im Betrieb ausgebildet. Nach der Ausbildung können Sie in den verschiedensten Bereichen eines Autohauses oder einer Kfz-Werkstatt arbeiten, beispielsweise im Kundenservice, in der Motordiagnose oder im Verkauf. Vielleicht nutzen Sie auch die vielfältigen Weiterbildungsmöglichkeiten und machen die Meisterausbildung, werden Techniker oder absolvieren ein Ingenieursstudium. Interessiert?

Weitere Informationen gibt es an der Gewerblichen Schule Lahr, Tramplerstraße 80, 77933 Lahr.

Telefon: 07821 / 9046-0E-Mail: info@gs-lahr.de

## Tarifanpassung im Regio-Verkehrsverbund Freiburg (RVF) zum 1. August 2017

- Preisanpassung bei Zeitkarten und Mehrfahrtenkarten
- Einzelfahrscheine verteuern sich nicht
- SchülerAbo bleibt preislich attraktiv

### ■ Zum 1. August 2017 werden im RVF die Fahrpreise erhöht

Hintergrund für diese Tarifanpassung sind die deutlichen Kostensteigerungen, die bei den Verkehrsunternehmen im RVF angefallen sind. Die Personalkosten steigen kontinuierlich und die Kosten für Investitionen in neue Verkehrsangebote werden nur teilweise durch gestiegene Einnahmen ausgeglichen. Wie schon im Vorjahr bleibt der RVF mit seiner Tarifmaßnahme unter der Anpassung, die aufgrund des Kostennachweises möglich gewesen wäre. „Wir versuchen die Erhöhung so marktverträglich wie möglich zu gestalten“, so Simone Stahl, Geschäftsführerin des RVF. „Dies ist zum Beispiel ein Grund, warum es keine Preiserhöhung bei den Einzelfahrscheinen gibt“. Beim RVF betont man, dass die Anpassung mit einer deutlichen Erweiterung des Angebots einhergeht. „Die Kunden bekommen mehr für ihr Geld. Die Stadtbahn Messe, die Nachtverkehre, die Buslinie zwischen Bad Krozingen und Breisach sind nur drei Beispiele für neue Verkehre“, sagt Dorothee Koch, ebenfalls Geschäftsführerin des RVF. „Wir achten darauf, die Qualität des Nahverkehrs und den Preis, den Kunden dafür bezahlen, in Einklang zu halten.“, so Koch weiter.

### ■ Anpassung bei Zeitkarten, Tageskarten und Mehrfahrtenkarten

Der Preis der RegioKarte Übertragbar wird um 2 Euro auf 57,50 Euro monatlich angepasst. Die RegioKarte Basis dagegen ist persönlich: sie kann nicht weitergegeben werden und erlaubt auch keine Mitnahme von anderen. Außerdem ist sie an den Kalendermonat gebunden. Ihr Preis wird sich um 1,50 Euro auf 54,00 Euro erhöhen.

## Juni- Infoabend im KOGL-Lehrgarten

Am **Freitag den 2. Juni** veranstaltet der KOGL Emmendingen wieder von 17.00 bis 19.00 Uhr im Lehrgarten seinen monatlichen Infoabend für alle, die sich für Obst und Garten interessieren. An diesem Abend werden die Themen, die jetzt im Obstgarten aktuell sind, in Theorie und Praxis erklärt. Im Wesentlichen sind dies der sogenannte „Sommerriss“ und bestimmte Schnittmaßnahmen. Auch werden die notwendigen Pflegemaßnahmen nach den Frostschäden im April erklärt. Individuelle Beratungen durch erfahrene Fachwarte zu persönlichen Fragen sind möglich. Anmeldung ist nicht erforderlich. Dieser Kurs und die Beratungen sind auch wieder kostenlos, der KOGL freut sich aber über jede kleine Spende, die zur Finanzierung der Instandhaltungs- und Renovierungsarbeiten im Lehrgarten beiträgt. Der Lehrgarten liegt in Kenzingen an der Alten Straße. Einzelheiten siehe auch unter [www.kogl-emmendingen.de](http://www.kogl-emmendingen.de). Dort können Sie auch nachlesen, welche Vorteile Ihnen eine Mitgliedschaft im KOGL bietet.

Kreisverband Obstbau, Garten und Landschaft Emmendingen e.V. (KOGL Emmendingen)

**www.primo-stockach.de**

Der richtige Code zum Direktwerberfolg für Handel, Handwerk und Gewerbe.

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Anzeigenspiegel- und Infoblätter  
+ Individual-Print

► **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45,  
78333 Stockach, Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11, Fax 0 77 71 / 93 17 - 40

**Mediation - vom Streit zur Lösung, 17009**

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 205/VHS-OG,  
Sa., 27.05.2017, 09:00–13:00 Uhr.

**Menschen und ihr Verhalten in Gruppen, 17008**

Sexau, Bürgerbegegnung, Ernst-Bühler-Weg, Rathausplatz,  
Sa., 27.05.2017, 10:00–17:00 Uhr

**Kaffee-Seminar, 11602**

Jechtingen, Rösterei Burkhart, Am Haberberg 1,  
Sa., 27.05.2017, 15:00–17:00 Uhr.

**Fertigstellungskurs Quilting, 26055**

für Anfänger und Wiedereinsteiger  
Herbolzheim, Emil-Dörle-Realschule, Moltkestr. 66,  
Sa., 17.06.2017, 10:00–17:00 Uhr  
So., 18.06.2017, 10:00–17:00 Uhr.

**Schnittmuster anpassen und verändern (mit Nähen) 27042**

für Anfänger und Fortgeschrittene  
Emmendingen, VHS-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3,  
4-mal dienstags, 17:45–21:15 Uhr,  
Beginn: 20.06.2017.

**Fondantkurs für Fortgeschrittene, 37041**

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3,  
Sa., 27.05.2017, 10:00–16:00 Uhr.

**Bierverkostung, 37500**

Bierreise durch die Welt  
Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3,  
Mi., 31.05.2017, 18:00–21:00 Uhr.

**Stand Up Paddling, 32507**

auf einem Baggersee bei Riegel  
Riegel, Treffpunkt: Badensee, So., 11.06.2017, 09:30–11:30 Uhr.

**Android - Praxis Tipps und Tricks, 56500**

für Tablet und Smartphones  
Emmendingen, VHS-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3,  
Mi., 31.05.2017 18:30–21:00 Uhr.

**Adobe InDesign – Grundlagenkurs, 54140**

kompakt und intensiv  
Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3,  
5-mal montags, 18:30–21:30 Uhr, Beginn: 19.06.2017

**Anmeldung und Beratung**

**bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau,**  
79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-0,  
per Fax: (07641) 9225-33, E-Mail: info@vhs-em.de,  
Internet www.vhs-em.de

*Ende des redaktionellen Teils*

Zahlen von 1 bis 9 sind so einzutragen, dass sich jede dieser neun Zahlen nur einmal in einem Neunerblock, nur einmal auf der Horizontalen und nur einmal auf der Vertikalen befindet.

	8	2				1	5	
	3	6	8			9		
		9	7	3		2		
9		4					7	
			5	8	9		1	
8					6	3	2	
6	1							5
				4	8			1
4	7			1	5			2

**SUDOKU**

Auflösung

7	6	2	1	9	4	8	5	3
1	9	8	5	3	6	7	2	4
5	1	4	6	7	2	3	8	9
9	2	6	8	1	5	4	7	3
3	4	5	9	2	1	6	8	7
8	7	1	3	2	4	9	5	6
2	3	7	2	5	8	1	9	4
6	5	9	7	1	3	4	2	8
4	8	3	2	6	9	5	7	1

Ein Klick der sich  
immer lohnt:  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



» Online top informiert.



» **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax 07771/9317-40  
anzeigen@primo-stockach.de, [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



Seit mehr als 30 Jahren  
der zuverlässige Reiseservice  
Ihres Mitteilungsblattes!



## Italien - Kalabrien

### Geheimnisse im Land des Mittags

Willkommen im „Mezzogiorno“, dem Land des Mittags! Diese Reise verspricht einen Einblick in das ursprüngliche Kalabrien, die von verträumten Fischerdörfern, natürlichen Inselwelten, felsigen Küstenabschnitten und antiken Ruinen vereinnahmte Region des Südzipfels Italiens. Sie besuchen entlegene Fischerdörfer und lebhaftere Hafenstädte wie Tropea und Chianalea in Scilla. Reisen Sie mit uns vom 21.09. bis 28.09.2017 nach Kalabrien, Sie fliegen direkt und bequem

ab Friedrichshafen

Reisepreis:

p.P. ab € **795,-**

in einem ausgewählten Hotel der Kategorie

EZ-Zuschlag € 225,- Ausflugspaket € 195,- p.P.

Weitere ausgewählte Zusatzausflüge buchbar.

Auf Wunsch Haustürservice zubuchbar!

Gratis Parkplatz  
am Flughafen!

Italiens Stiefelspitze: eine der sonnenreichsten Regionen Europas • Malerische Dörfer, üppige Vegetation und Zeugnisse der antiken Vergangenheit • Zaubhaftes Taormina auf Sizilien • Kalabresische Spezialitäten bieten kulinarische Genüsse • Bequemer Direktflug nach Kalabrien

1. Tag: **Sonderflug ab Friedrichshafen** nach Lamezia Terme
2. Tag: Ausflugspaket: Besuch von Pizzo, Tropea und dem Capo Vaticano
3. Tag: Ausflugspaket: Ausflug nach Scilla und Reggio Calabria
4. Tag: zur freien Verfügung - Zusatzausflug: Äolische Inseln (wetterabhängig)
5. Tag: Ausflugspaket: Ausflug nach Gerace und Locri
6. Tag: zur freien Verfügung - Zusatzausflug: Ganztagesausflug nach Taormina auf Sizilien (Mindestteilnehmerzahl 20 Personen)
7. Tag: Ausflugspaket: Ausflug nach Zungri
8. Tag: Rückflug: **Sonderflug** nach **Friedrichshafen**

Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)

**Fordern Sie einfach unseren ausführlichen Sonderprospekt an!**

Bitte merken Sie mich für Kalabrien am 21.09.2017 unverbindlich vor:

Person/en im DZ  oder EZ

Vor- und Zuname:

Straße / Hausnummer:

PLZ / Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an: PRIMO-Reisebüro

Meersburg, Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,

Telefax: 075 32 / 80 01 - 22, Telefon: 075 32 / 80 01 - 0

E-Mail [primo@aufundweg.net](mailto:primo@aufundweg.net), Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

Wir, der Jahrgang 1946/47 waren einmal 33 Schüler.  
Heute sind wir noch 24 und durften unseren  
70. Geburtstag feiern.

Wir dachten an unsere Schulkameradinnen  
und Schulkameraden die verstorben sind.

Otto Dages

Helmut Erhardt

Helmut Feist

Otmar Huber

Renate Kaiser, geb. Fischer

Monika Lachmann, geb. Frosch

Walter Leonhardt

Peter Schmidt

August Schöchlin

## Zuverlässige Putzfrau

für 2-3 Std. wöchentlich in Privathaushalt gesucht.

Telefon 0 76 44 / 92 20 44

## Schleppertreffen

Freiamt • 18.06.17 • Bis Bj. 87



Tel. 01713108462 • Kostenlose Anmeldung

[www.msrt-freiamt.de](http://www.msrt-freiamt.de)

Hausarztzentrum Malterdingen -  
Praxis Dres. med. Schweiger

Hauptstraße 19, 79364 Malterdingen

**Die Praxis ist am  
Freitag, den 26. Mai geschlossen.**

Vertretung:

Notfallpraxis Emmendingen, Tel. 116 117

## JETZT UMSTEIGEN - VOM PKW ZUM LEICHTAUTO®

**Ab 16 Jahren** auch **Elektro** **Führerscheinfrei**

Modelle auch:  
Führerschein AM  
Steuerfrei  
Zulassungsfrei  
Keine HU & AU

Leichtmobile  
Tullastraße 6 • 79341 Kenzingen

07644-92179-21 • [www.leichtmobile.de](http://www.leichtmobile.de)

## Ihr Vorteil durch unsere Erfahrung



Stefan Discher & Team

- Immobilienvermittlung
- Immobilienbewertung
- Immobilienfinanzierung
- Immobilienverwaltung
- Projektierung & Optimierung

Rufen Sie uns an 07 61 - 1 66 99

**AKTIVA®**  
Immobilien im Breisgau

# Reese lounge

Die Koch & Eventlocation in Malterdingen  
Hecklinger Straße 12 • 79364 Malterdingen



American BBQ  
31. Mai 2017  
18.00 – 22.00 Uhr



Pizza & Flammkuchen  
07. Juni 2017  
18.00 – 21.30 Uhr

Anmeldung und weitere Infos unter [www.reeselounge.de](http://www.reeselounge.de)

## BEI EDEKA Rees GIBT'S TOLLE ANGEBOTE!

AUS LIEBE ZUR REGION



1.89

**Rumpsteaks**  
mager und vollfleischig, in Ihrer Filiale von Hand geschnitten, ein köstlicher Genuss, 100 g



-.69

**Rote Grillwurst**  
in Eigenhaut, ohne Zusatz von Geschmacksverstärkern, 100 g



Im Haus geräuchert

1.29

**Geräucherte Forellen**  
aus Aquakultur, verfeinern Sie das zarte Fleisch zum Beispiel mit Meerrettich, 100 g



-.39

**Weißkrautsalat**  
hausgemacht, 100 g



**PETERSTALER 1 + 1 AKTION:**  
1 Kiste kaufen – 1 Kiste gratis  
Sie bezahlen nur das Pfand.



1.09

**Oliven grün oder schwarz**  
100 g



2.99

**Aprikosen, Pfirsiche, Paraguayos oder Nektarinen**  
aus Spanien, Klasse I, 1 kg



8.99

**Fürstenberg Pilsener**  
verschiedene Sorten; Kiste mit 20 x 0,33-L-Flaschen zzgl. 3,10 € Pfand (1 L = € 1,36)



2.99

**Baden Oberbergener Baßige Frühlingsserenade trocken**  
Q.b.A., 0,75-L-Flasche (1 L = € 3,99)

Unsere Öffnungszeiten: Montag–Samstag 8–21 Uhr • Angebote gültig am Freitag, 26.05. und Samstag, 27.05.2017

Abgabe der Angebote nur in haushaltsüblichen Mengen - Solange der Vorrat reicht - Nur in teilnehmenden Märkten, Irrtum vorbehalten.

Alle Preise sind in Euro angegeben. Herausgeber: Rees Lebensmittelmärkte, Im Kreuzfeld 6, 79364 Malterdingen

**HOFFEST** WEINGUT BURKHART  
auf dem Weingut  
Catering: Metzgerei Mario Brand

Live Konzert • Sa 27.05.17 • 20 Uhr  
**John Amann & The Legends**  
Einlass 18 Uhr • Eintritt frei

26./27. Mai ab 18 Uhr und 28. Mai 2017 ab 12 Uhr  
Auf dem Weingut im Talmweg 1, Malterdingen

Abfindung  
Kindergeld  
Steuererstattung  
Riesterrente  
Freibetrag

**SELO** SELO e.V.  
Steuerklärungs-Service  
für Arbeitnehmereinkünfte  
(Lohnsteuerhilfverein)

Steuererklärung?  
Kein Problem!  
Tel. 07641-91 23 22  
Wilhelmstr. 6 in Emmendingen  
Hinweis: Angebot nur für Mitglieder mit ausschließlich nichtselbständigen Einkünften.

selo24.de  
Klassenpauschale  
Riesterrente  
Kindergeld

GEWINNER DES  
**INNOVATIONSPREISES 2017**  
 DES BUNDESVERBANDS DER NACHHILFE- & NACHMITTAGSSCHULEN



**NACHHILFE UND SPRACHKURSE IN DER REGION.**



**LERNBAR**



[WWW.LERN-BAR.COM](http://WWW.LERN-BAR.COM)

**BERRANG**  
 Mechanische Verbindungstechnik

**WIR SUCHEN:**  
**FERIENJOBBER**  
 für  
**leichte Lagertätigkeit / Inventur**

Karl Berrang GmbH | Riegeler Straße 5 | 79364 Malterdingen  
 Kontakt: Annette Hettenbach | annette.hettenbach@berrang.de | 07644/9166-36

*Das Haus Ihres Vertrauens in Ihrer Nähe*

**Bestattungsinstitut**  
**Dorothea Müble**

Beratung und Trauerbegleitung  
 - Wir kommen auch zu Ihnen nach Hause -

- Bestattungen und Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Vorsorgeberatung - bereits zu Lebzeiten

Tel. **07646 - 913380 o. 0175 1207110**  
 79367 Weisweil, Erbprinzenstr. 9

**HOTEL**  
**AM STADTGARTEN**

Unser Haus ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt am Bodensee, da es im Herzen der Stadt Radolfzell liegt, direkt am Stadtpark und nur 5 Gehminuten vom See und Bahnhof entfernt ist.

Höllturmpassage 2 · 78315 Radolfzell am Bodensee  
 Tel. 07732/92 46-0 · Mail: info@hotel-am-stadtpark.de  
[www.hotel-am-stadtpark.de](http://www.hotel-am-stadtpark.de)

Allgemeinanzpraxis Dr. med. H.-J. Zimmermann  
 Hauptstraße 122 in 79364 Malterdingen

**Wir machen Pfingsturlaub**  
 In der Zeit vom **06.06.2017 bis 16.06.2017**  
 bleibt die Praxis geschlossen.

Es vertritt uns die Praxis  
 Dres. Schweiger in Malterdingen Tel. 07644-7660 und  
 die Praxis Dr. Wernicke in Kenzingen Tel.: 07644-307

An **Wochenenden und Feiertagen** wenden Sie sich  
 bitte in dringenden Erkrankungsfällen an den  
**ärztlichen Notfalldienst, Tel.: 116 117**

Am **Montag, den 19.06.2017** sind wir  
 wieder ab **8.00 Uhr** für Sie da.

Ihr Praxisteam Dr. med. H.-J. Zimmermann

**REWE**  
DIETER SCHNEIDER

Im Breisgau zu Hause!

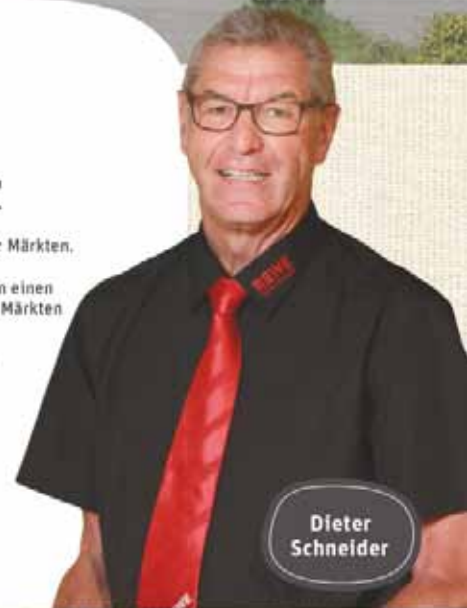


**PRODUKTE AUS DER REGION...  
PRODUKTE AUS DER HEIMAT...**

Heute möchte ich Ihnen einige Erzeugerbetriebe aus Freiamt vorstellen.  
Seit vielen Jahren beliefert uns die Firma Reinhard Reinbold aus Freiamt mit schlachtfrischem Truthanfleisch in bester Qualität und tagesfrisch produzierten Wurstwaren in großer Auswahl. Die Imkerei Haas aus Freiamt ist bereits seit 10 Jahren unser Geschäftspartner. Ca. 12 verschiedene Honigsorten in bester Qualität erhalten Sie in den REWE Dieter Schneider Märkten. Honig vom Imker Haas ist in unseren Märkten nicht mehr wegzudenken. Bauernhof Speiseeis vom Bauernhof Glesin in Freiamt hat neben den vielen nationalen Marken einen beachtlichen Marktanteil erobert. Über 18 verschiedene Geschmacksorten werden in unseren Märkten angeboten.

NEU-NEU-NEU „Frelämter Blo Eier“ aus mobilen Ställen von der Familie Martin Zimmermann. Der Start war ausgezeichnet und die Nachfrage riesengroß. Unsere Kunden sind von der Qualität begeistert. Leider ist die Kapazität des Lieferanten begrenzt, doch wir arbeiten mit dem Lieferanten daran, Sie in Zukunft alle zufrieden zu stellen.

Ihre REWE Dieter Schneider



Dieter Schneider

Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Aktionspreise sind zeitlich begrenzt. Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

AUS DEINER REGION



**Cordon Bleu**  
vom Schwein, gefüllt mit zartschmelzendem Käse und feinem Schinken, aus eigener Schweineaufzucht  
100 g

Aktionspreis

**0,99**

AUS DEINER REGION



**Schweinerückensteak**  
zart und mager, natur oder gewürzt, aus eigener Schweineaufzucht  
1 kg

Aktionspreis

**7,99**

AUS DEINER REGION



**Linder's Glottertäler Tannenrauchschinken**  
gekocht, aus eigener Produktion  
100 g

Aktionspreis

**1,69**

Bei einem Einkauf ab 30 € erhält jeder Kunde einen Warengutschein von 10 €. Der Gutschein kann beim nächsten Einkauf eingelöst werden.

Bitte den Gutschein komplett ausfüllen:

Name/Vorname:

---

Straße:

---

PLZ/Ort:

---

Datum:

---



**Bitburger Premium Pils**  
(1 l = 1.05)  
20 x 0,5-l-FL.-Kasten  
22gl. 3.10 Pfand

22% gespart

**10,49**